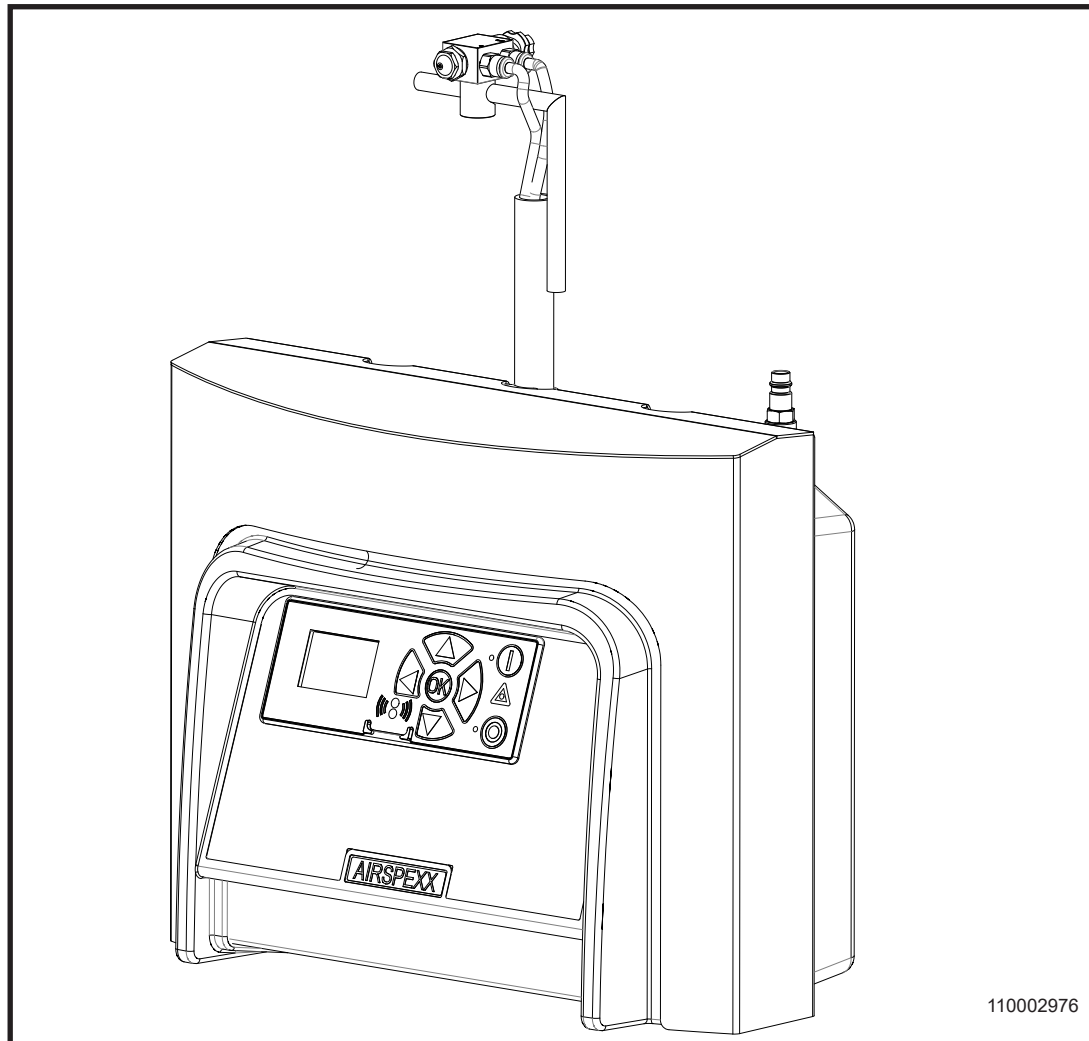


Airspexx Dispensing System

DS1 - RMT,
DS1- SST,
DS2,
DS2 - HH



EN **Directions for Use**



Table of Contents

EN

1. Security Advice	9
2. Description.....	9
3. Location	9
4. Air	9
5. Power supply	9
6. Operation.....	10
7. Maintenance	10
8. Trouble shooting.....	11
9. Specifications.....	12
10. Electrical Connections	14
11. Safety Technical Data sheet	14
Spare part.....	21



Importantant - read before use



Warning

Recommended:



Wear gloves



Wear safety glasses

Airspexx

EN Declaration of Conformity	DE Konformitätserklärung
FR Déclaration de Conformité	IT Dichiarazione di Conformità
ES Declaración de Conformidad	PT Declaração de Conformidade
EL Δήλωση Συμμόρφωσης	NL Overeenkomstigheidsverklaring
SV Försäkran om överensstämmelse	FI Vaatimustenmukaisuusvakuutus
DA Overensstemmelseserklæring	PL Deklaracja zgodności
RU Декларация о соответствии	HU Megfelelőségi nyilatkozat
SL Izjava o skladnosti	HR Izjava o usklađenosti
SR Deklaracija o konformitetu	RO Declarație de Conformitate
BG Декларация за съответствие	CS Prohlášení o shodě
SK Prehlásenie o konformite	TR Uygunluk Bildirgesi
ET Vastavusdeklaratsioon	LT Atitikties deklaracija
LV Paziņojums par atbilstību prasībām	UK Свідчення про відповідність вимогам

Nilfisk-ALTO Food Division
Blytækkervej 2
9000 Aalborg
Danmark

EN Declaration of Conformity

We Nilfisk-ALTO, declare under our sole responsibility that the products Airspexx, to which this declaration relates, are in conformity with these Council directives on the approximation of the laws of the EC member states:

Function: Air Hygiene Station.
Modell/Type: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH.
Serial number: All

Machinery Directive (2006/42/EC:2006-05-17).
Standard used: EN 60335-2-79:2009 and EN 60335-2-34/A2:2009

EMC Directive (2004/108/EC:2004-12-15).
Standard used: EN 55014-1/A1:2009 and EN 55014-2/A2:2008
Standard used: EN 61000-3-2/A2:2009 and EN 61000-3-3:2008

FR Déclaration de conformité

Nous, Nilfisk-ALTO, déclarons sous notre propre responsabilité que les produits Airspexx, auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes à ces directives du Conseil sur le rapprochement des législations des États membres :

Fonction : Air Hygiene Station
Modèle/Type : DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH.
Numéro de série : Tous

Directive 2006/42/CE du 17 mai 2006 relative aux machines
Normes appliquées: EN 60335-2-79:2009 et EN 60335-2-34/A2:2009.

Directive CEM (2004/108/CE:2004-12-15).
Normes appliquées : EN 55014-1/A1:2009 et EN 55014-2/A2:2008
Normes appliquées : EN 61000-3-2/A2:2009 et EN 61000-3-3:2008

DE Konformitätserklärung

Nilfisk-ALTO, als alleinverantwortlich, erklären hiermit, dass: Airspexx in Übereinstimmung mit den Richtlinien zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten ist:

Funktion: Air Hygiene Station.
Modell/Typ: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH.
Seriennummer: Alle

Maschinendirektive (2006/42/EC:2006-05-17).
Standarden: EN 60335-2-79:2009 und EN 60335-2-34/A2:2009.

EMC Direktive (2004/108/EC:2004-12-15).
Standarden: EN 55014-1/A1:2009 og EN 55014-2/A2:2008
Standarden: EN 61000-3-2/A2:2009 og EN 61000-3-3:2008

IT Dichiarazione di conformità

Nilfisk-ALTO dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti Airspexx, ai quali fa riferimento la presente dichiarazione, sono conformi alle direttive del Consiglio concernenti il riavvicinamento delle legislazioni degli stati membri della UE:

Funzione: Air Hygiene Station
Modello/Tipo: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH.
Numero di serie: Tutti

Direttiva Macchine (2006/42/CE:2006-05-17).
Standard utilizzato: EN 60335-2-79:2009 ed EN 60335-2-34/A2:2009.

Direttiva EMC (2004/108/CE:15.12.04).
Standard utilizzato: EN 55014-1/A1:2009 ed EN 55014-2/A2:2008
Standard utilizzato: EN 61000-3-2/A2:2009 ed EN 61000-3-3:2008

ES Declaración de conformidad

Nosotros, Nilfisk-ALTO, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los productos Airspexx, a los que se refiere esta declaración cumplen con las directivas de este Consejo sobre la legislación de los estados miembros de la CE:

Función: Air Hygiene Station
Modelo/tipo: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH.
Número de serie: All

Directiva sobre máquinas (2006/42/EC:2006-05-17).
Normativa usada: EN 60335-2-79:2009 y EN 60335-2-34/A2:2009

Directiva CEM (2004/108/EC:15.12.04).
Normativa usada: EN 55014-1/A1:2009 y EN 55014-2/A2:2008
Normativa usada: EN 61000-3-2/A2:2009 y EN 61000-3-3:2008

EL Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς η Nilfisk-ALTO, δηλώνουμε υπό την αποκλειστική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα Airspexx, με τον οποίο σχετίζεται αυτή η δήλωση, συμμορφώνονται με τις παρακάτω οδηγίες του συμβουλίου σχετικά με την προσέγγιση των νόμων των κρατών μελών της ΕΚ:

Λειτουργία: Air Hygiene Station
Μοντέλο/Τύπος: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH.
Αριθμός σειράς: Όλοι

Οδηγία περί μηχανημάτων (2006/42/EC:2006-05-17).
Χρησιμοποιούμενο πρότυπο: EN 12100-1/A1:2009 και EN 12100-2/A1:2009.
EN 60335-2-79:2009 και EN 60335-2-34/A2:2009

Οδηγία ΗΜΣ (2004/108/EC:15.12.04).
Χρησιμοποιούμενο πρότυπο: EN 55014-1/A1:2009 και EN 55014-2/A2:2008
Χρησιμοποιούμενο πρότυπο: EN 61000-3-2/A2:2009 και EN 61000-3-3:2008

SV Försäkran om överensstämmelse

Vi Nilfisk-ALTO, tillkännager, under eget ansvar, att produkterna Airspexx, som omfattas av denna försäkran, är i överensstämmelse med rådets direktiv om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning i EG:

Funktion: Air Hygiene Station
Modell/typ: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH.
Serienummer: Alla

Maskindirektiv (2006/42/EC:2006-05-17).
Standard som används: EN 60335-2-79:2009 och EN 60335-2-34/A2:2009

EMC-direktivet (2004/108/EG :2004-12-15).
Standard som används: EN 55014-1/A1:2009 och EN 55014-2/A2:2008
Standard som används: EN 61000-3-2/A2:2009 och EN 61000-3-3:2008

PT Declaração de Conformidade

A Nilfisk-ALTO declara, por sua exclusiva responsabilidade que os produtos Airspexx, referidos nesta declaração, se encontram em conformidade com estas diretivas do Conselho relativas à aproximação das disposições legislativas dos Estados-Membros da CE:

Função: Air Hygiene Station
Modelo/Tipo: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH..
Número de série: Todos

Diretiva relativa às máquinas (2006/42/CE:2006-05-17).
Norma utilizada: EN 60335-2-79:2009 e EN 60335-2-34/A2:2009

Diretiva CEM (2004/108/CE:2004-12-15).
Norma utilizada: EN 55014-1/A1:2009 e EN 55014-2/A2:2008
Norma utilizada: EN 61000-3-2/A2:2009 e EN 61000-3-3:2008

NL Verklaring van overeenstemming

Wij, Nilfisk-ALTO, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten Airspexx, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de volgende Richtlijnen van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de EG-lidstaten:

Functie: Air Hygiene Station
Model/Type: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH.
Serienummer: Alle

Machinerichtlijn (2006/42/EG:17-05-2006).
Toegepaste norm: EN 60335-2-79:2009 en EN 60335-2-34/A2:2009

EMC-richtlijn (2004/108/EG:15-12-2004).
Toegepaste norm: EN 55014-1/A1:2009 en EN 55014-2/A2:2008
Toegepaste norm: EN 61000-3-2/A2:2009 en EN 61000-3-3:2008

FI Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me Nilfisk-ALTO vakuutamme yksinomaisella vastuulla, että tuotteet Airspexx, jota tämä vakuutus koskee, noudattavat direktiivejä, jotka käsittelevät EY:n jäsenvaltioiden lakien yhdenmukaisuutta koskien seuraavia:

Toiminto: Air Hygiene Station
Malli/tyyppi: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH.
Sarjanumero: Kaikki

Konedirektiivi (2006/42/EY:2006-05-17).
Käytetty standardi: EN 60335-2-79:2009 ja EN 60335-2-34/A2:2009

EMC-direktiivi (2004/108/EY:2004-12-15).
Käytetty standardi: EN 55014-1/A1:2009 ja EN 55014-2/A2:2008
Käytetty standardi: EN 61000-3-2/A2:2009 ja EN 61000-3-3:2008

DA Overensstemmelseserklæring

Nilfisk-ALTO, erklærer under eneansvar, at produktet: Airspexx, som denne erklæring vedrører, er i overensstemmelse med følgende direktiver om tilnærmelse af EU medlemslandenes love:

Funktion: Air Hygiene Station
Model/Type: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH.
Serienummer: Alle

Maskindirektiv (2006/42/EC:2006-05-17).
Standarder: EN 60335-2-79:2009 og EN 60335-2-34/A2:2009

EMC Direktiv (2004/108/EC:2004-12-15).
Standarder: EN 55014-1/A1:2009 og EN 55014-2/A2:2008
Standarder: EN 61000-3-2/A2:2009 og EN 61000-3-3:2008

RU Декларация соответствия

Мы, Nilfisk-ALTO, принимая на себя всю ответственность, заявляем, что продукты Airspexx, которых касается настоящая декларация, соответствуют данным директивам Совета о приблизительном соответствии законам стран-членов CE:

Функциональное назначение: Air Hygiene Station
Модель/Тип: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH.
Серийный номер: все

Директива машин (2006/42/EC:17-05-2006).
Используемый стандарт: EN 60335-2-79:2009 и EN 60335-2-34/A2:2009

Директива ЭМС (2004/108/EC:15-12-2004).
Используемый стандарт: EN 55014-1/A1:2009 и EN 55014-2/A2:2008
Используемый стандарт: EN 61000-3-2/A2:2009 и EN 61000-3-3:2008

SL Izjava o skladnosti

V podjetju Nilfisk-ALTO pod izključno odgovornostjo izjavljamo, da so izdelki Airspexx, na katere se nanaša ta deklaracija, skladni z naslednjimi direktivami Sveta in ustreznimi zakoni v državah članicah ES:

Funkcija: Air Hygiene Station
Model/tip: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH.
Serijska številka: Vse

Direktiva o strojih (2006/42/ES:2006-05-17).
Uporabljeni standardi: EN 60335-2-79:2009 in EN 60335-2-34/A2:2009

Direktiva o elektromagnetni združljivosti (2004/108/ES:2004-12-15).
Uporabljeni standardi: EN 55014-1/A1:2009 in EN 55014-2/A2:2008
Uporabljeni standardi: EN 61000-3-2/A2:2009 in EN 61000-3-3:2008

PL Deklaracja zgodności

Firma Nilfisk ALTO z pełną odpowiedzialnością oświadcza, że produkty Airspexx, których dotyczy ta deklaracja, spełniają wymogi poniższych dyrektywa Rady zgodnymi z prawem obowiązującym państwa członkowskie UE:

Funkcja: Air Hygiene Station
Model/typ: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH.
Numer seryjny: Wszystkie

Dyrektywa Maszynowa (2006/42/EC:2006-05-17).
Stosowana norma: EN 60335-2-79:2009 i EN 60335-2-34/A2:2009

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2004/108/EC:15.12.04).
Stosowane normy: EN 55014-1/A1:2009 i EN 55014-2/A2:2008
Stosowane normy: EN 61000-3-2/A2:2009 i EN 61000-3-3:2008

HU Megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a Nilfisk-ALTO, kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a Airspexx, amelyekre ez a nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az EU tagállamok törvényi rendelkezéseinek közelítéséről szóló tanácsi irányelveknek:

Funkció: Air Hygiene Station
Modell/Típus: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH.
Sorozatszám: Összes

Gépekre vonatkozó irányelv (2006/42/EC:2006-05-17).
Alkalmazott szabvány: EN 60335-2-79:2009 és EN 60335-2-34/A2:2009

EMC irányelv (2004/108/EC:2004-12-15).
Alkalmazott szabvány: EN 55014-1/A1:2009 és EN 55014-2/A2:2008
Alkalmazott szabvány: EN 61000-3-2/A2:2009 és EN 61000-3-3:2008

HR Izjava o usklađenosti

Mi, tvrtka Nilfisk-ALTO, izjavljuje pod potpunom odgovornošću da su proizvodi Airspexx, na koje se ova izjava odnosi, sukladni sa sljedećim uredbama Vijeća za približnost zakona država članica Europske zajednice:

Funkcija: Air Hygiene Station
Model/vrsta: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH.
Serijski broj: Svi

Izjava o strojevima (2006/42/EC:2006-05-17).
Primijenjena norma: EN 60335-2-79:2009 i EN 60335-2-34/A2:2009

Izjava o elektromagnetskoj kompatibilnosti (2004/108/EC:2004-12-15).
Primijenjena norma: EN 55014-1/A1:2009 i EN 55014-2/A2:2008
Primijenjena norma: EN 61000-3-2/A2:2009 i EN 61000-3-3:2008

SR Deklaracija o konformitetu

Mi, Nilfisk-ALTO, izjavljujemo pod sopstvenom isključivom odgovornošću da su proizvodi Airspexx, na koje se odnosi ova izjava, u skladu sa direktivama Veća o primeni zakona država članica EZ:

Funkcija: Air Hygiene Station DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH.
serijski broj: Kompletna

Direktiva o mašinama (2006/42/EC:2006-05-17).
Primenjen standard: EN 60335-2-79:2009 i EN 60335-2-34/A2:2009

EMC direktiva (2004/108/EC:2004-12-15).
Primenjen standard: EN 55014-1/A1:2009 i EN 55014-2/A2:2008
Primenjen standard: EN 61000-3-2/A2:2009 i EN 61000-3-3:2008

BG Декларация за съответствие

Ние, Nilfisk-ALTO, декларираме на своя отговорност, че продуктите Airspexx, за които се отнася настоящата декларация, са в съответствие със следните директиви на Съвета относно сближаването на законодателствата на държавите членки на ЕО:

Функция: Air Hygiene Station
Модел/Тип: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH.
Сериен номер: Всички

Директива относно машините (2006/42/EO: 17.05.2006 г.).
Използван стандарт: EN 60335-2-79:2009 и EN 60335-2-34/A2:2009

Директива относно електромагнитната съвместимост (2004/108/EO: 15.12.2004 г.).
Използван стандарт: EN 55014-1/A1:2009 и EN 55014-2/A2:2008
Използван стандарт: EN 61000-3-2/A2:2009 и EN 61000-3-3:2008

SK Prehlásenie o zhode

My, spoločnosť Nilfisk-ALTO týmto na našu výhradnú zodpovednosť vyhlasujeme, že produkty Airspexx, na ktoré sa toto vyhlásenie vzťahuje, sú v súlade s nasledujúcimi smernicami Rady o aproximácii zákonov členských štátov ES:

Funkcia: Air Hygiene Station
Model/typ: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH.
Sériové číslo: Všetky

Smernica o strojních zariadeniach (2006/42/ES: 17.5.2006).
Použitá norma: EN 60335-2-79:2009 a EN 60335-2-34/A2:2009

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (2004/108/ES: 15.12.2004).
Použitá norma: EN 55014-1/A1: 2009 a EN 55014-2/A2: 2008
Použitá norma: EN 61000-3-2/A2: 2009 a EN 61000-3-3: 2008

RO Declarație de conformitate

Subscrisa, Nilfisk-ALTO, declară pe propria răspundere că produsele Airspexx, La care se referă prezenta declarație, sunt în conformitate cu următoarele directive ale Consiliului privind apropierea legislațiilor statelor membre CE:

Funcție: Air Hygiene Station
Model/Tip: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH..
Număr de serie: toate

Direktiva Mașini (2006/42/EC:2006-05-17).
Standarde utilizate: EN 60335-2-79:2009 și EN 60335-2-34/A2:2009

Direktiva EMC (2004/108/EC:15.12.04).
Standarde utilizate: EN 55014-1/A1:2009 și EN 55014-2/A2:2008
Standarde utilizate: EN 61000-3-2/A2:2009 și EN 61000-3-3:2008

CS Prohlášení o shodě

Společnost Nilfisk-ALTO na vlastní odpovědnost prohlašuje, že produkty Airspexx, na které se toto prohlášení vztahuje, vyhovují požadavkům následujících směrnic rady v rámci harmonizace se zákony členských států EU:

Funkce: Air Hygiene Station
Model/Typ: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH.
Výrobní číslo: Všechna

Směrnice o strojních zařízeních (2006/42/EC:2006-05-17).
Použitá norma: EN 60335-2-79:2009 a EN 60335-2-34/A2:2009

Směrnice EMC (2004/108/EC:2004-12-15).
Použitá norma: EN 55014-1/A1:2009 a EN 55014-2/A2:2008
Použitá norma: EN 61000-3-2/A2:2009 a EN 61000-3-3:2008

TR Uygunluk Beyanı

Biz Nilfisk-ALTO olarak tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ederiz ki, bu beyanın konusu olan Airspexx, ürünü AT üye ülkelerinin yürürlükteki yasaları kapsamında Konsey direktiflerine uygundur:

Fonksiyon: Air Hygiene Station
Model/Tip: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH..
Seri numarasi: Tümü

Makine Direktifi (2006/42/EC:2006-05-17).
Kullanılmış standartlar: EN 60335-2-79:2009 ve EN 60335-2-34/A2:2009

EMC Direktifi (2004/108/EC:2004-12-15).
Kullanılmış standartlar: EN 55014-1/A1:2009 ve EN 55014-2/A2:2008
Kullanılmış standartlar: EN 61000-3-2/A2:2009 ve EN 61000-3-3:2008

ET Vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitab Nilfisk-ALTO oma ainuvastutusel, et tooted "Airspexx", mille kohta käesolev deklaratsioon kehtib, vastavad nõukogu direktiividele ELi liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta:

Funktsioon: Air Hygiene Station
Mudel/tüüp: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH.
Seerianumber: kõik

Masinaidirektiiv (2006/42/EÜ:2006-05-17).
Kasutatav standard: EN 60335-2-79:2009 ja EN 60335-2-34/A2:2009

Elektromagnetilise ühilduvuse (EMC) direktiiv (2004/108/EÜ:2004-12-15). Kasutatav standard: EN 55014-1/A1:2009 ja EN 55014-2/A2:2008, Kasutatav standard: EN 61000-3-2/A2:2009 ja EN 61000-3-3:2008

LV Atbilstības deklarācija

Mēs, uzņēmums „Nilfisk-ALTO”, uzņemoties pilnu atbildību, apliecinām, ka produktu Airspexx, uz kuru šī deklarācija attiecas, atbilst tālāk norādītajām Padomes direktīvām par ES dalībvalstu likumdošanas tuvināšanu.

Funkcija: Air Hygiene Station.
Modelis/tips: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH.
Sērijas numurs: visi.

Mašīnu direktīva (2006/42/EK, 17.05.2006.)
Izmantotais standarts: EN 60335-2-79:2009 un EN 60335-2-34/A2:2009

Elektromagnētiskās savietojamības direktīva (2004/108/EK, 15.12.2004.)
Izmantotais standarts: EN 55014-1/A1:2009 un EN 55014-2/A2:2008
Izmantotais standarts: EN 61000-3-2/A2:2009 un EN 61000-3-3:2008

LT Atitikties deklaracija

Mes, bendrovė „Nilfisk-ALTO“, išimtinai savo atsakomybe pareiškiame, kad gaminiai pavadinimu „Airspexx“, kuriems taikoma ši deklaracija, atitinka šias Tarybos direktyvas dėl EB valstybių narių įstatymų suderinimo:

Paskirtis: Air Hygiene Station
Modelis / tipas: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH.
Serijos numeris: visi

Mašinų direktyvą (2006/42/EB:2006-05-17),
taikytas standartas: EN 60335-2-79:2009 ir EN 60335-2-34/A2:2009

Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą (2004/108/EB:2004-12-15), taikytas standartas: EN 55014-1/A1:2009 ir EN 55014-2/A2:2008, taikytas standartas: EN 61000-3-2/A2:2009 ir EN 61000-3-3:2008.

UK Свідчення про відповідність вимогам

Ми, Nilfisk-ALTO, з повною відповідальністю заявляємо, що продукти Airspexx, до яких відноситься ця декларація, перебувають у відповідності до наведених нижче директив Ради ЄС щодо зближення законодавства держав-членів ЄС:

Функція: Air Hygiene Station
Модель/Тип: DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH.
Серійний номер: усі

Директива щодо машинного обладнання (2006/42/EC:2006-05-17).
Використаний стандарт: EN 60335-2-79:2009 та EN 60335-2-34/A2:2009

Директива щодо електромагнітної сумісності (2004/108/EC:2004-12-15).
Використаний стандарт: EN 55014-1/A1:2009 та EN 55014-2/A2:2008
Використаний стандарт: EN 61000-3-2/A2:2009 та EN 61000-3-3:2008

Technical file responsible:

Flemming Asp
Nilfisk-ALTO Food Division
Blytaekkervej 2
9000 Aalborg, Denmark

Signature:

Flemming Asp
R & D Manager
Aalborg d. 01-08-2012

1. Security Advice EN

Read and understand this instruction sheet prior to installation and set-up of the unit.

Observe personal protection in regard of chemical products during refilling procedures (product replacement), maintenance and repair. Read product label and MSDS sheet.

Contact Ecolab for MSDS sheet.

Safety instructions

Only authorized customer service provider or qualified personnel shall undertake to execute maintenance work. They have to be familiar with all applicable safety regulations. Always disconnect from power supply before opening machine.



2. Description

The Airspexx DS is a unit for dispensing using an Airspexx disinfectant.

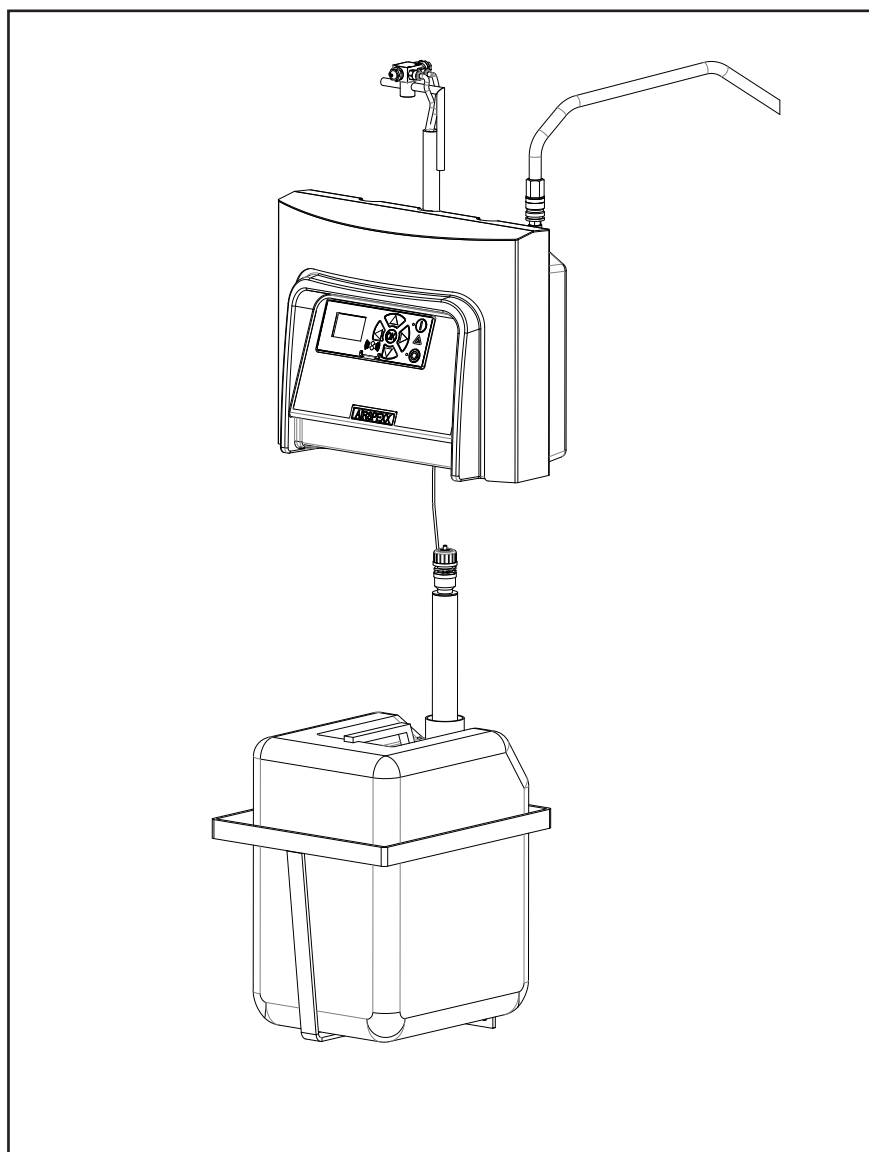
Airspexx is spread in the room like aerosoles through an air nozzle.

The unit is available both mounted on the wall and as a mobile unit.

It consists of an air nozzle, a controller and a suction lance with adapter for a 20L can. Airspexx DS1 is mounted on a trolley. Airspexx DS2 is mounted on the wall or on a hand hold frame.

The standard output setting of the unit is 200 ml/hour (using 2 bar air pressure). The intended use is with this standard setting. Adjustment of nozzle is only allowed by authorised personnel.

The controller consists of a display for setting the Airspexx features incl. program times, an air valve with regulator which ensures the required air pressure and finally a pcb board which is the power supply to the display and air valve and connection of suction lance.



110002990C

3. Location

The Airspexx must be placed in a frost-free room only.

To ease the operation, leave as much free space as possible around the unit.

4. Air

The Airspexx unit requires an external air supply, the following requirements must be met:

- Pressure (dynamic): >3 Bar
- Consumption: <40 l/min
- Connection: Euro quick coupling nippel compatible with SWL 520 series.

5. Power supply

A single pole main switch should be installed close to the Airspexx unit to make servicing the unit easier.

6. Operation

The Airspexx unit must be placed on a firm, plain and horizontal surface. For DS2 place unit on specified height in relation to jerry-can.

Put the suction lance in a 20L can with Airspexx disinfectant. Always be aware that the suction lance touches the bottom of the can.

Connect compressed air.

Connect mains voltage.

To start up the Airspexx push the green button. After a few seconds the unit starts up (depending on settings).

Select the required program (different times can be set under the program menu).

Make sure that the spray picture is as required.

7. Maintenance

The Airspexx unit is maintenance free.

However, it might be necessary to clean the nozzle.

If the nozzle is blocked try holding a finger in front of the nozzle outlet (always use gloves in case of chemical in the nozzle). Compressed air will unblock the nozzle by rinsing the dosing line with air. After release (take out finger from outlet) the nozzle should operate like intended.

DO NOT TRY TO ADJUST THE NOZZLE!

Adjustment of nozzle is only allowed by authorised personnel.



Safety instructions

Only authorized customer service provider or qualified personnel shall undertake to execute maintenance work. They have to be familiar with all applicable safety regulations.

Always disconnect from power supply before opening machine.

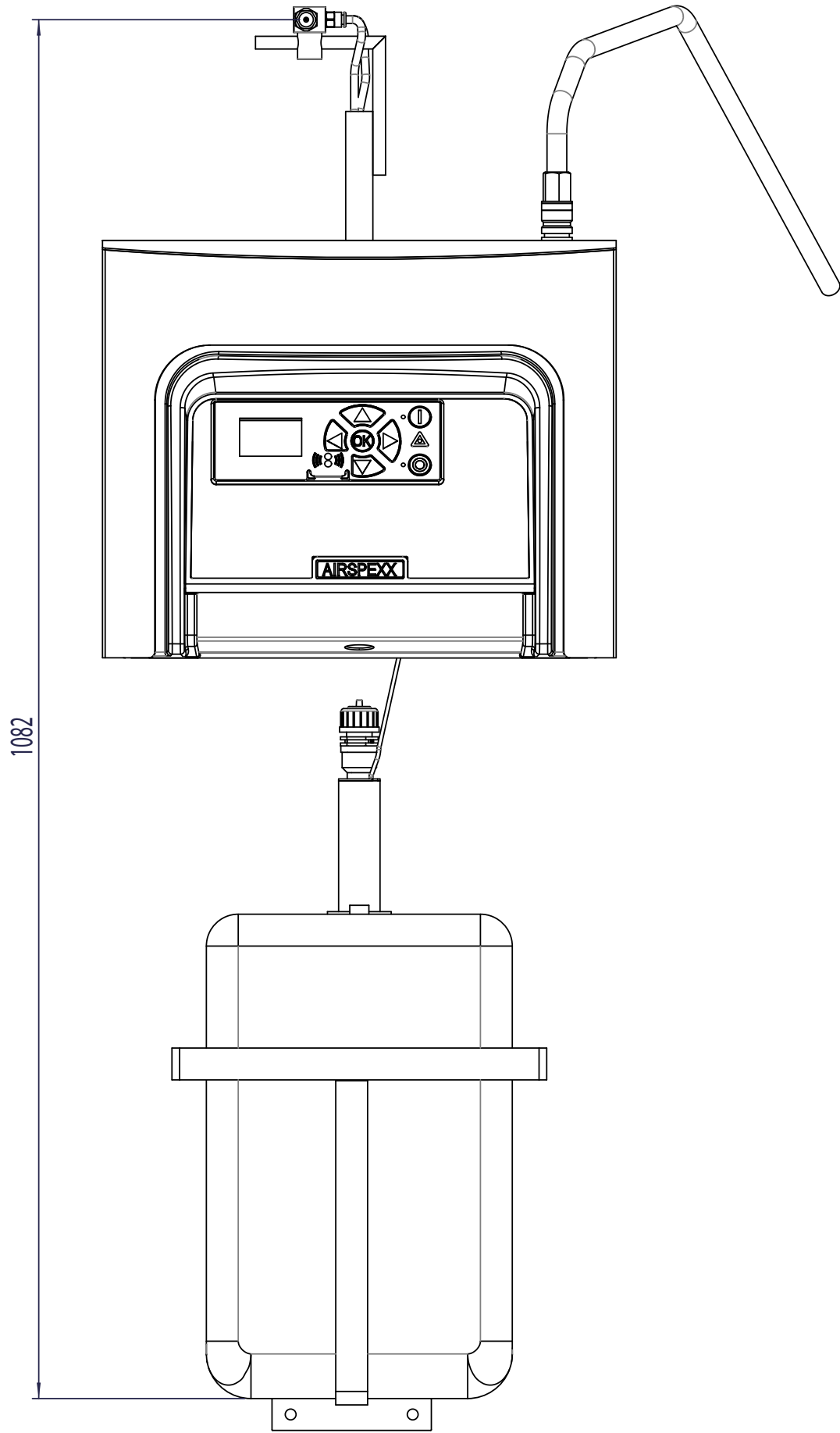
8. Trouble shooting

The unit does not start	Check that the power supply is connected.
	Check that there is power in the outlet socket.
	Call a service technician.
Unit indicates always low level or empty can	Make sure chemistry can is full.
	Check if contacts at the bottom of the lance is not blocked. They should be able to move freely up and down.
	Call a service technician.
No chemistry comes out of the nozzle	Make sure chemistry can is full.
	Check if pressurized air connected.
	Check if you can hear the relay activate when the spray time is starting.
	Make sure nothing is blocking the tube.
	Try to hold a finger in front of the nozzle to block the nozzle, this can in some situations rinse the nozzle.
	Call a service technician.
The chemistry usage of the unit is not correct	Call a service technician.

9. Specifications

DS1-RMT, DS1-SST, DS2, DS2-HH

	DS1-RMT	DS1-SST	DS2	DS2-HH
Voltage	230 Vac+/-10% 50/60Hz	230 Vac+/-10% 50/60Hz	230 Vac+/-10% 50/60Hz	230 Vac+/-10% 50/60Hz
Power	7VA	7VA	7VA	7VA
Air pressure (dynamic)	>3 Bar	>3 Bar	>3 Bar	>3 Bar
Air consumption	<40 l/min	<40 l/min	<40 l/min	<40 l/min
Drop size	<10µm	<10µm	<10µm	<10µm
Max. surroundings temp.	40°C	40°C	40°C	40°C
Weight	23.0 kg (without chemical can)	17.0 kg (without chemical can)	8.0 kg (without chemical can)	8.0 kg (without chemical can)
Dimensions HxWxD mm	1160x500x560	1220x490x460	511x403x199	550x403x200
Recommended height from nozzle to bottom of can			1082	1082

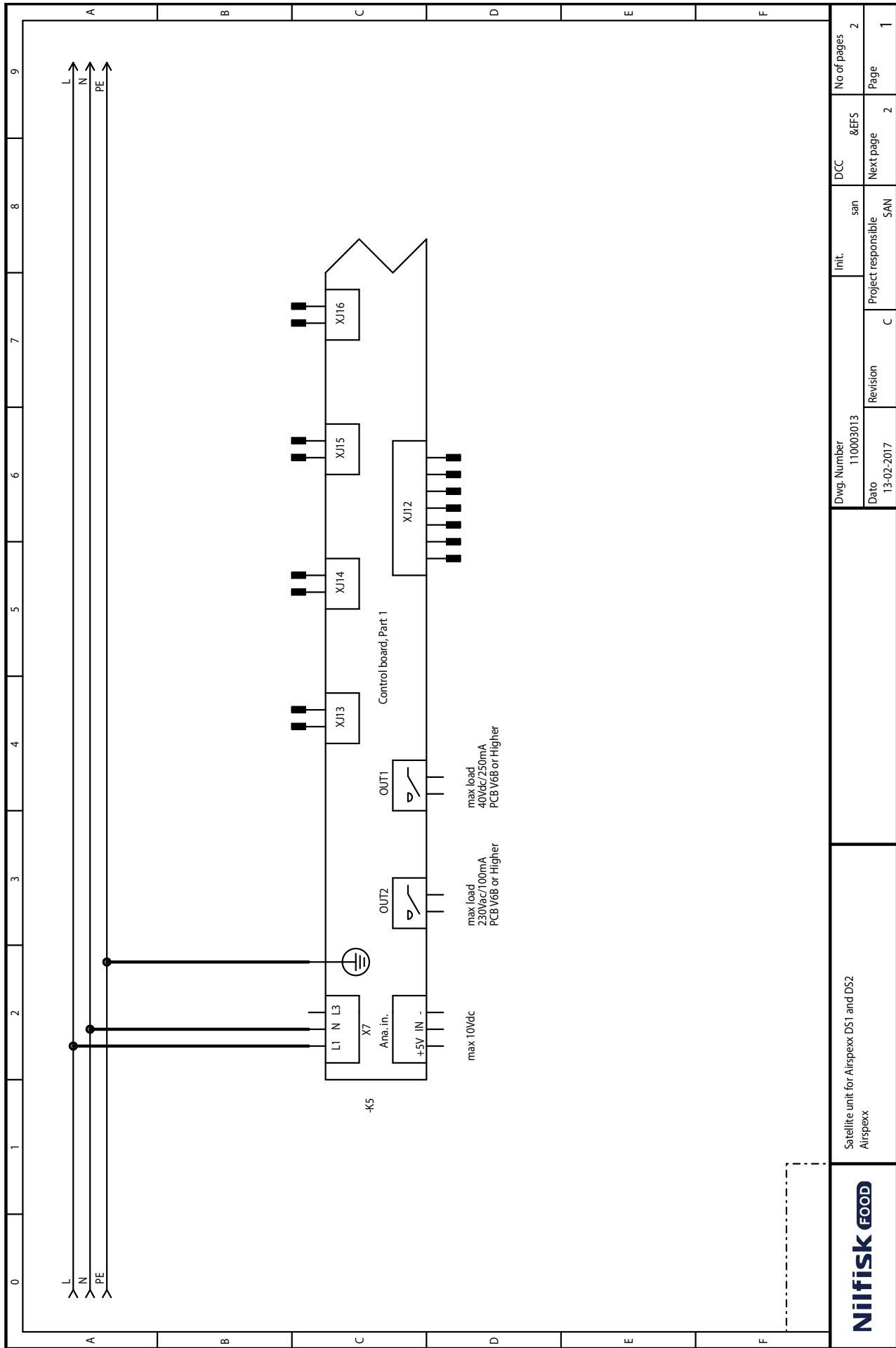


110003394A

10. Electrical Connections

X7	Power supply	
IN	External Release Signal	Only active if set "enable"
OUT1	Error signal	Low level only if set "enable" Empty can always active
OUT2	Not used	
XJ1	Air valve	
XJ4	Product lance	Low level and Empty can
XJ10	Display	

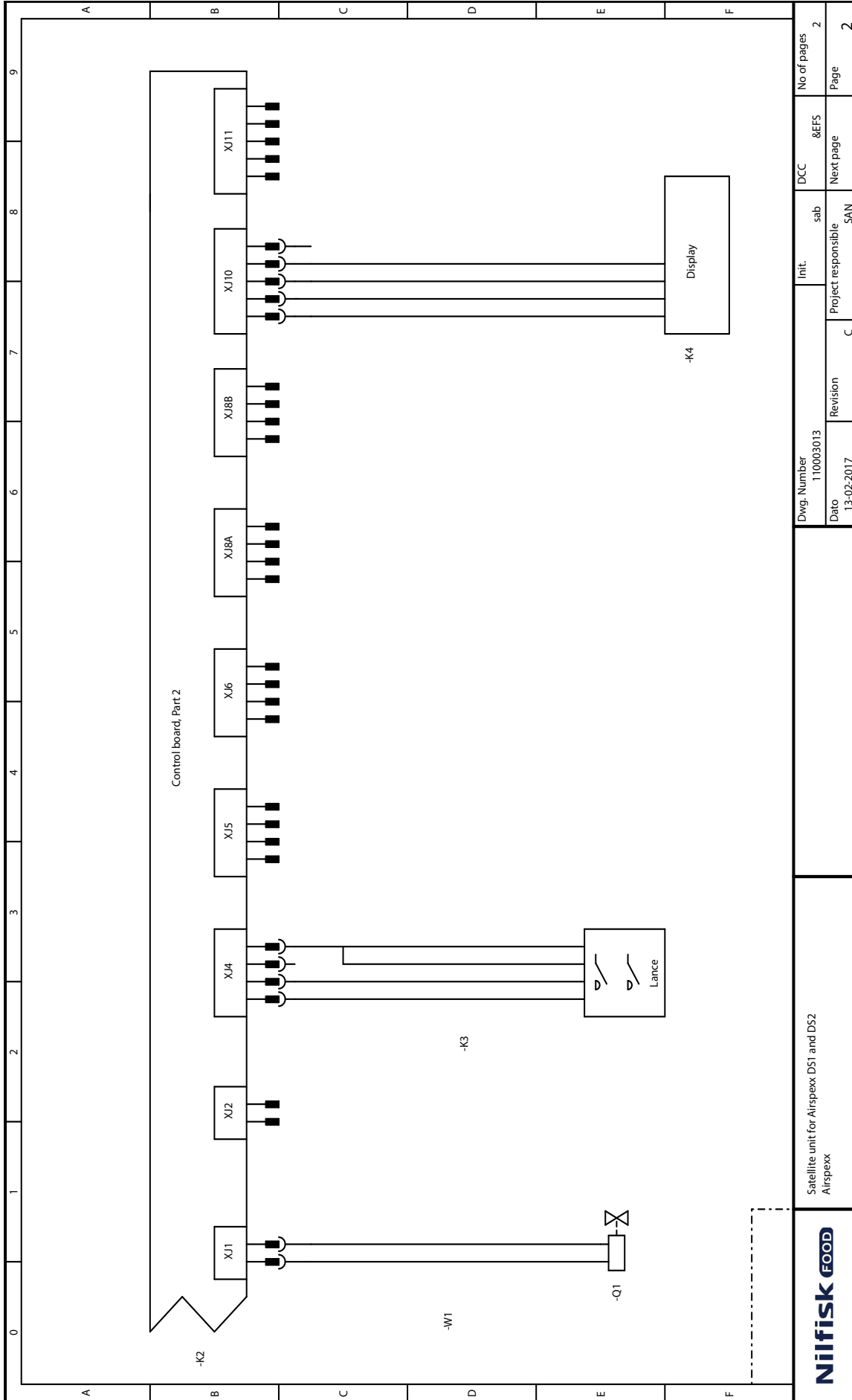
See software manual for correct operation settings.



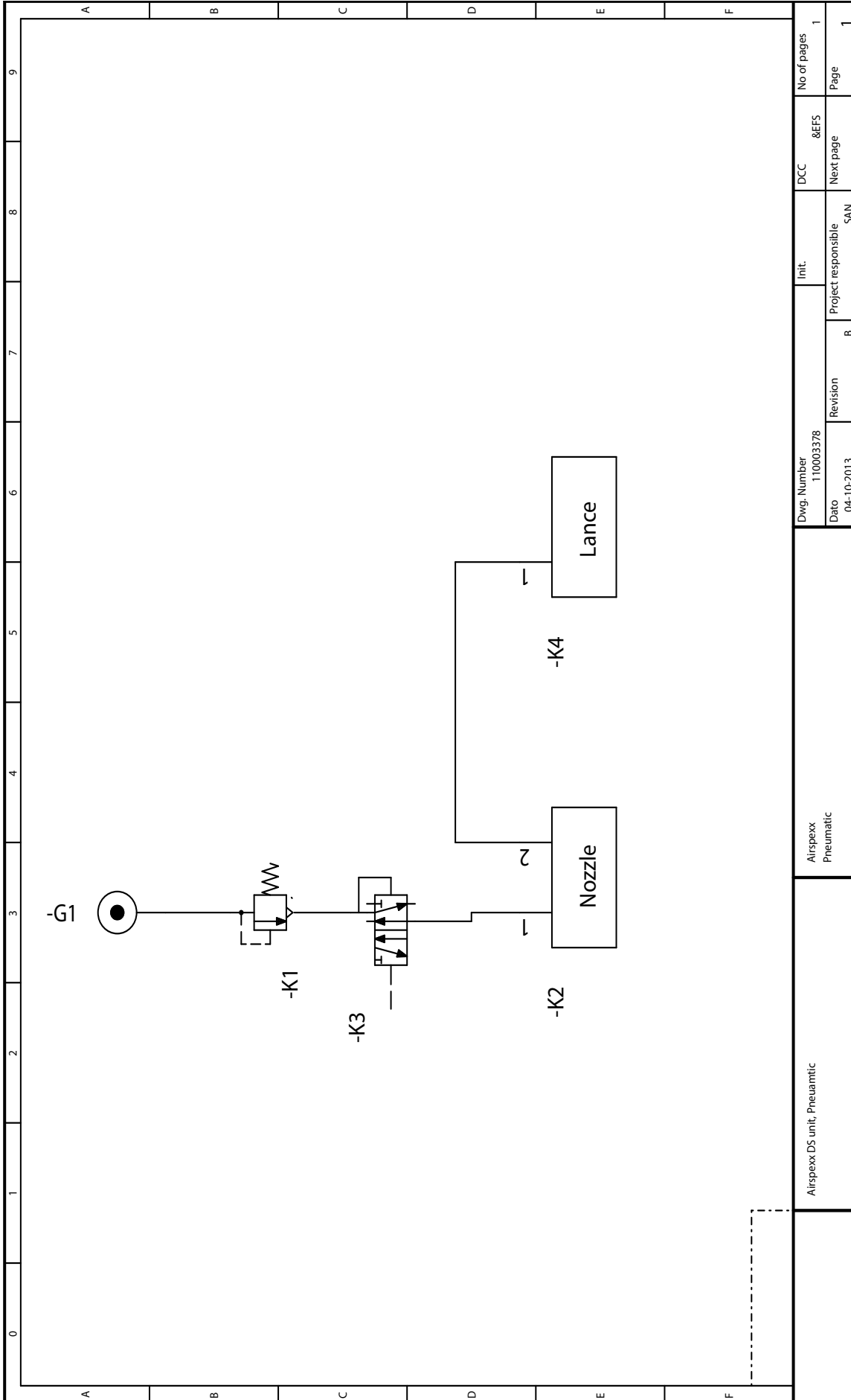
Niifisk FOOD

Satellite unit for Airstpexx DS1 and DS2
Airstpexx

Dwg. Number	110003013	Init.	san	DCC	&EFS	No. of pages	2	
Date	13-02-2017	Revision	C	Project responsible	SAN	Next page	2	
							Page	1



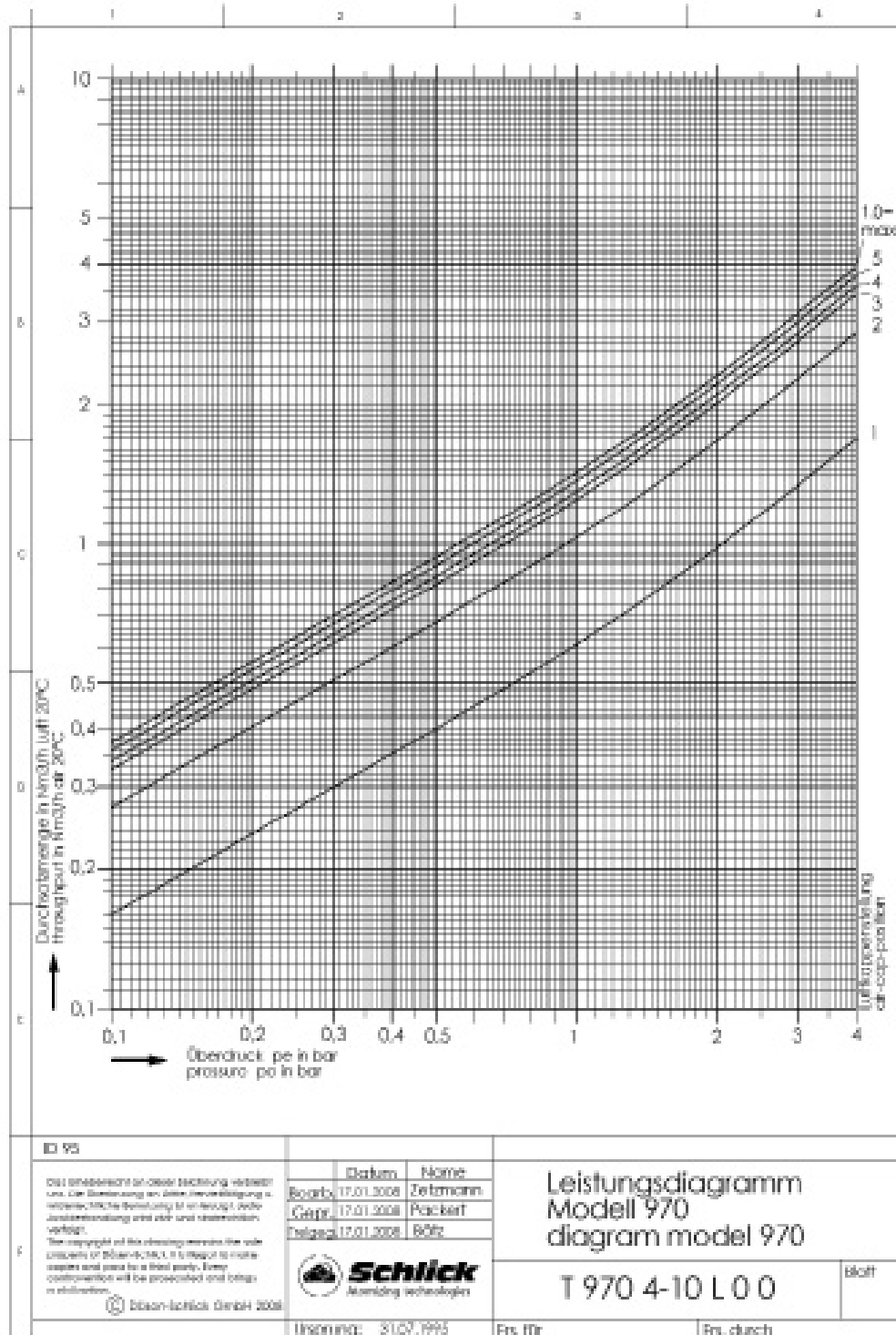
Satellite unit for Airspeex DS1 and DS2 Airspeex		Dwg. Number 110003013		DCC		No of pages 2	
Nifisk FOOD		Date 13-02-2017		Init: sab		&EFS	
		Revision		Project responsible SAN		Next page	
		C				Page 2	



Airspexx DS unit, Pneumatic		Airspexx Pneumatic		DCC		No of pages	
				Init.		1	
		Dwg. Number 110003378		Revision		8EFS	
		Date 04-10-2013		Project responsible		Next page	
				SAN		Page	
				B		1	

11. Safety Technical Data Sheet

www.duesen-schlick.de



ID 970

Das Abbildung ist ohne Gewährleistung...
 The copyright of the drawing remains the sole property of Schlick, S.A. It is illegal to make copies and pass it to a third party. Every copy will be prosecuted and steps in violation.

Datum	Name
17.01.2008	Zetemann
17.01.2008	Prockert
17.01.2008	Röhl



Leistungsdiagramm
 Modell 970
 diagram model 970

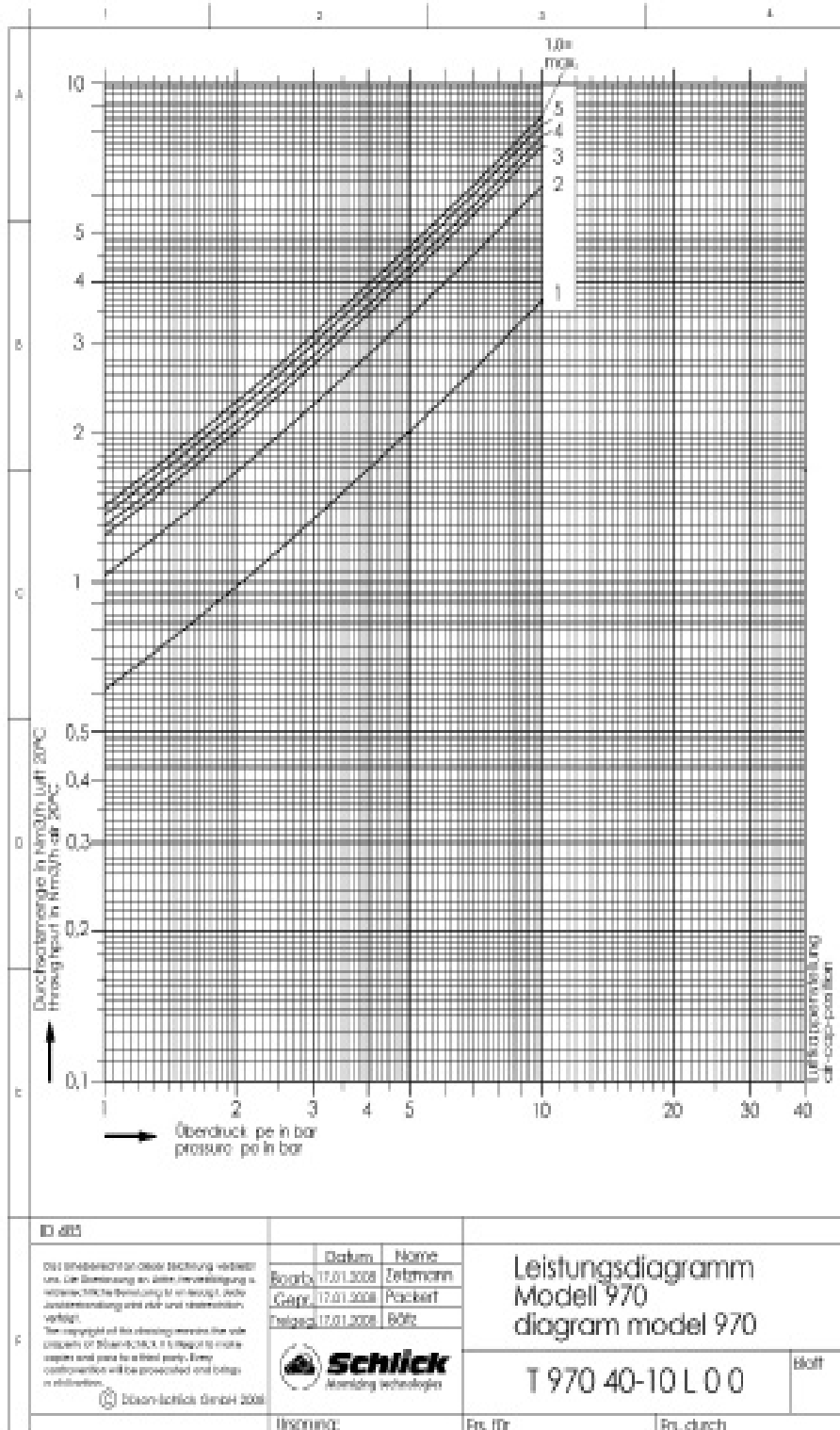
T 970 4-10 L 0 0

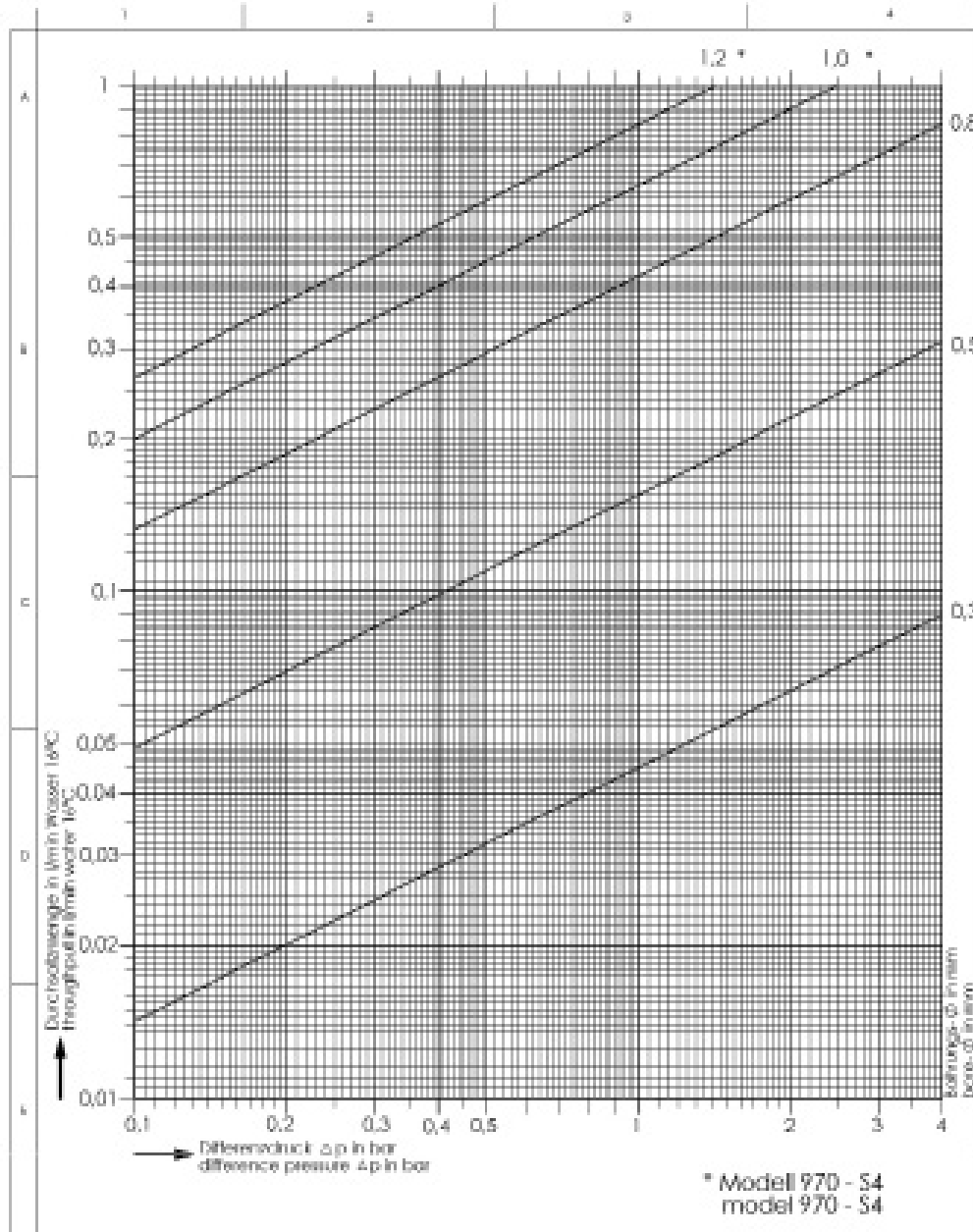
Blatt

Ursprung: 31.07.1995

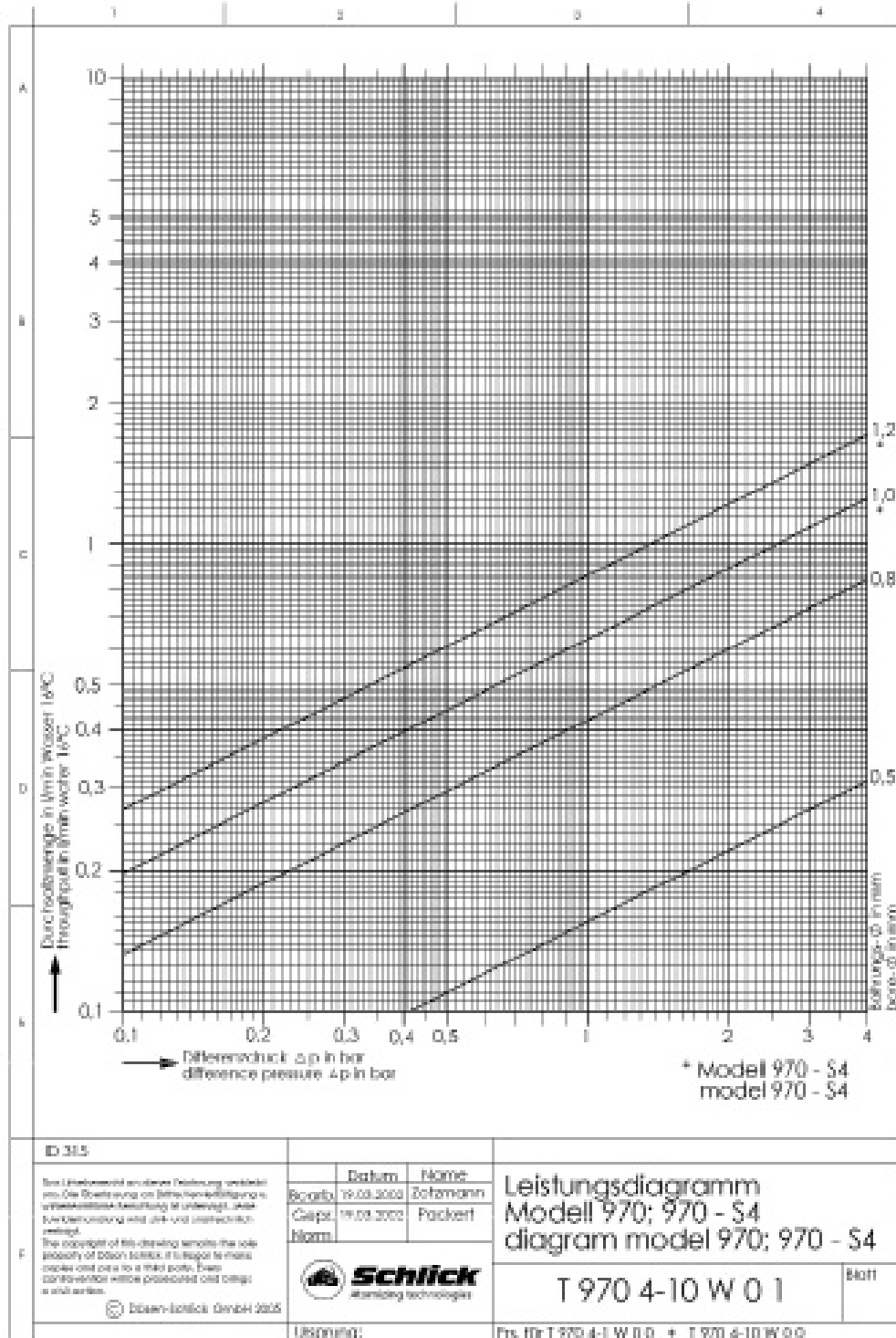
Ers. für

Ers. durch





<p>ID: 314</p> <p><small>Das Diagramm ist eine Leistungskurve und die Übersetzung der Werte ist ohne Gewährleistung. Diese Leistungsdiagramme sind nur für den Vergleich von Schlick-Produkten geeignet. Die Angaben sind ohne Gewährleistung. Es ist nicht möglich, die Leistung von Schlick-Produkten zu vergleichen. Die Leistung wird durch die Leistung des Motors und die Leistung des Motors bestimmt.</small></p> <p><small>© Duesen-Schlick GmbH 2009</small></p>	<table border="1"> <tr> <td>Datum:</td> <td>19.03.2009</td> <td>Name:</td> <td>Zofmann</td> </tr> <tr> <td>Gepr.:</td> <td>19.03.2009</td> <td>Prüfer:</td> <td>Paikert</td> </tr> </table>	Datum:	19.03.2009	Name:	Zofmann	Gepr.:	19.03.2009	Prüfer:	Paikert	<p>Leistungsdiagramm Modell 970; 970 - S4 diagram model 970; 970 - S4</p>
	Datum:	19.03.2009	Name:	Zofmann						
Gepr.:	19.03.2009	Prüfer:	Paikert							
<p>Ursprung:</p>	<p>T 970 4-1 W 0 1</p>	<p>Blatt:</p>								



Important instructions for operators/users/installers

Introduction:

This nozzle is developed according to up-to-date technology and meets the current national and international safety requirements. The nozzle has a high degree of operating safety as a result of our company's long development experience and constant quality control.

By normal operation, the nozzle is safe.

Nonetheless, some potential sources of danger to people, material and optimal operation remain, especially when daily routine and technical faults coincide.

This operating manual therefore contains basic safety instructions, which must be observed when configuring, operating, fitting and removing the nozzle. They must be read by the operator/user/installer before commissioning, fitting or removing of the nozzle and must be available to the above-mentioned persons at all times.

General safety requirements:

The following rules must always be observed:

- The nozzles must only be used as intended. Changes to the operating conditions must be clarified with the manufacturer.
- Usage as intended includes observation of the various instructions in this safety technical data sheet and in the operating and installation manual as well as observation of all trade association instructions.
- The operating personnel must be made familiar with the function and handling of the nozzle.
- Installation, configuration, commissioning, fitting or removal must only be carried out by qualified personnel.
- The nozzle must only be operated by qualified/authorised users.
- Adaptations and changes of the nozzle must only be carried out by authorised personnel in consultation with the manufacturer. All liability lapses in case of adaptations or changes carried out by other persons or adaptations or changes not agreed with the manufacturer.

Before any commissioning, the following must be carried out/observed:

- Function test
- Check that all nozzle connections are placed securely and tightly
- Working safety

The nozzles are exposed to the following kinds of wear:

- chemical
- thermal
- mechanical

The nozzles must therefore regularly be tested and replaced as necessary. The nozzles must only be operated in technically faultless condition.

- Never point the liquid jet/spray at people or electrical equipment. There is a risk of injury by the addition of chemicals, high temperatures or pressures, solids or electrical current. **WARNING:** With media such as gas, air or steam, the jet is barely visible.
- There is a danger of inhalation of the jet. Especially by atomisation of chemicals or other materials representing a danger to health, remedial action must be taken with appropriate measures (e.g. suction, suitable breathing protection).
- The work area must be spacious and marked with appropriate warning symbols.
- During the spraying, the nozzle assumes the temperature of the medium/media being sprayed.
- There is a danger of burning or freezing – remedial action must be taken with suitable protective clothing.
- If materials representing a danger to health are sprayed, suitable protective clothing must be worn when fitting or removing the nozzle.

The nozzle must only be adjusted, fitted or removed with appropriate tools. **WARNING:** When adjusting, fitting or removing the nozzle, all hoses must be unpressurised and empty.

Connections must be cleaned before fitting.

Any warranty lapses if the nozzle is used incorrectly or with the wrong materials.

Operating instructions for SCHLICK double material nozzle Model 970 Vers. 4 according to drawing D4.484/4-1

Construction characteristics:

The nozzle is designed for static load. The design, construction and testing of the nozzle have been done according to Guideline 97/23/EG and the AD 2000 regulations.

Installation of the connected hoses:

Clean the propellant and liquid hose before connecting the nozzle. Connect the propellant (pressurised air, gas) to the connection marked "L" respectively "air", the liquid to the connection marked "F" respectively "liquid".

The size of the connection thread for the nozzle is G 1/8" IG for both hoses.

Ensure that both hoses are completely tightly connected.

Operating condition:

Propellant:

The propellant atomises the liquid at min. 0.3 bar (ü). The propellant consumption depends on the setting of the air cap and the pressure of the propellant. At a higher propellant pressure and the same liquid throughput, the fineness of the atomisation is increased. The air cap is furnished with a scale for precise adjustment of the propellant throughput and resetting to the same throughput after cleaning.

Air cap completely screwed in = cap setting 0 = the nozzle is closed.

Then open the air cap by four graduation lines = cap setting 4 = normal cap setting

The appropriate air cap setting is determined by experimentation depending on the usage purpose. When the air cap is turned anti-clockwise, the propellant throughput is reduced and the jet stream becomes more pointed. When the air cap is turned clockwise, the propellant throughput is increased and the spreading cone becomes wider (at constant propellant pressure). For compressed air flow at various air cap settings and pressures, see performance diagram (pages 18+19).

Liquid:

Add liquid through pressure or gravity.

The liquid throughput can be manually adjusted with the needle, independently of the current pressure, continuously from 0 to maximum. For maximum throughput (water) for various diameters and pressures, see performance diagram (pages 20+21).

If the liquid throughput is reduced at constant propellant pressure, the fineness of the atomisation is increased and vice versa.

Switching the nozzle on and off:

When switching on, first open the propellant valve and then the liquid valve.

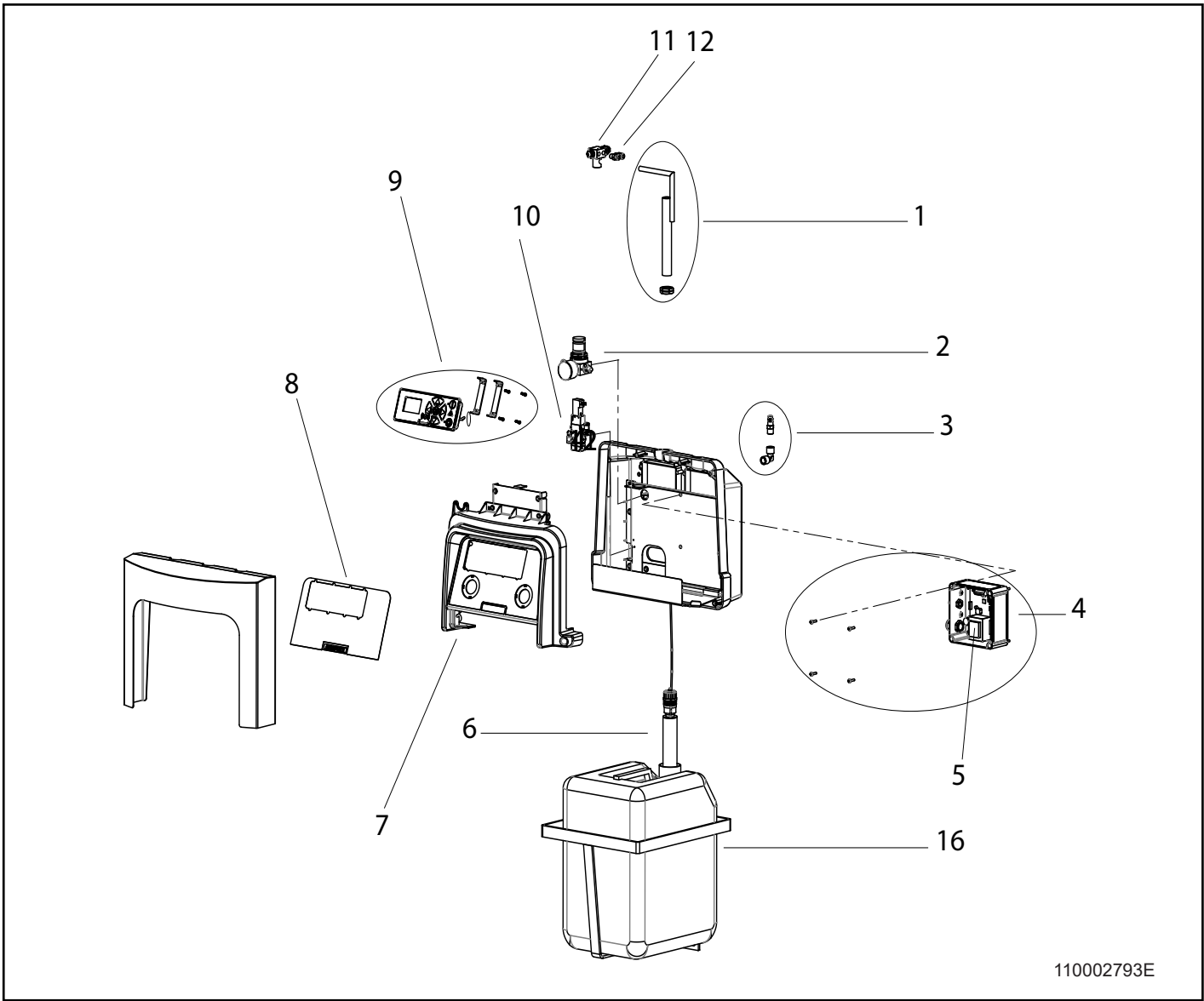
When switching off, first close the liquid valve and some ten seconds later the propellant valve in order to avoid dripping of the liquid.

Care for and cleaning of the nozzle:

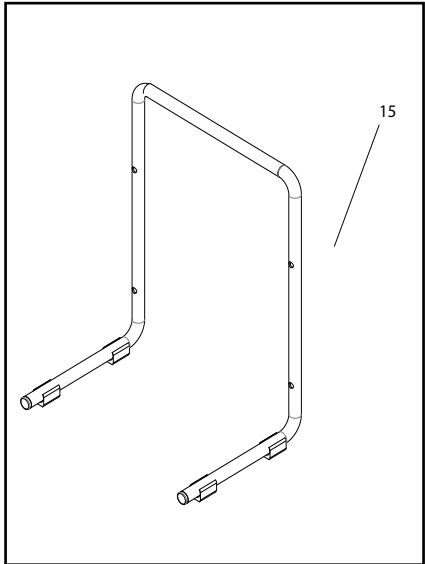
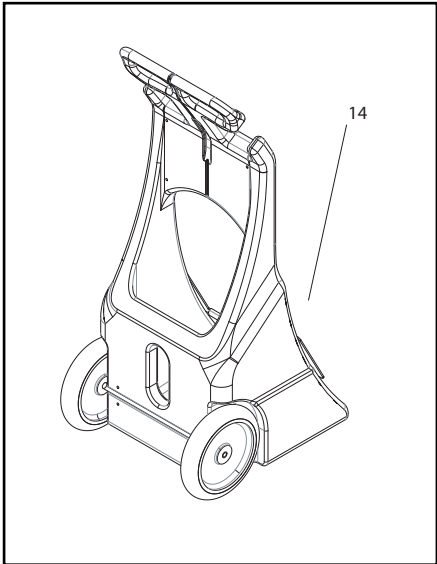
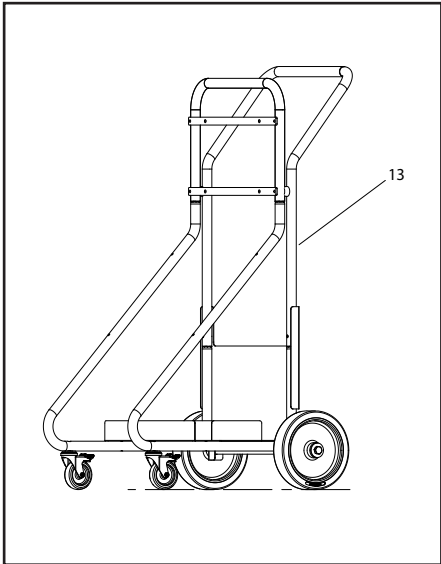
The nozzle must be tested for defects and greased at suitable, product-dependent intervals. Depending on the spray medium, the nozzle must be cleaned regularly. Only suitable cleaning solutions, cloths, plastic spatulas, ultrasound cleaner or the like must be used for cleaning. No hard objects!

When cleaning the nozzle, parts subject to wear (such as packings and/or gaskets) must be visually checked for damage and if necessary replaced.

Spare part



110002793E



Pos./Ref./	No. Nr. No. No.	Description Beschreibung Couvercle, unité principale Descripción Betegnelse	DS1-RMT	DS1-SST	DS2	DS2-HH
1	110002791	Nozzle holder Düsenhalter Support de buse Portaboquilla Dyseholder	1	1	1	1
2	110002788	Reduction valve with manometer Reduzierventil mit Treiber Soupape de décompression avec manomètre Regulador de presión con manómetro Reduktionsventil med manometer	1	1	1	1
3	110002993	Union Union Union Unión Union	1	1	1	1
4	110002792	El-box complete Elkasten komplett Boîtier électrique complet Caja eléctrica completa Elboks kmpl.	1	1	1	1
5	110002591	Controller board Controller board Tableau de commande Placa del controlador Controller board	1	1	1	1
6	110002709	Suction lance Sauglanze Lance d'aspiration Lanza de aspiración Sugelanse	1	1	1	1
7	110002790	Operation panel Bedienungspaneel Panneau d'opération Panel de la operación Betjeningspanel	1	1	1	1
8	110002789	Label kit Aufkleberkitt Kit étiquettes Kit de etiqueta Label kit	1	1	1	1
9	110002786	Display Display Écran Pantalla Display	1	1	1	1
10	110002787	Solenoid valve Magnetventil Valve de solénoide Válvula de solenoide Magnetventil	1	1	1	1
11	110002593	Nozzle Düse Buse Boquilla Dyse	1	1	1	1
12	110002982	Nippel Nippel Raccord Manquito de unión Nippel	1	1	1	1
13	110002995	SST trolley SST Wagen SST Chariot SST Carro SST vogn	1	1	1	1
14	110002592	RMT trolley RMT Wagen RMT Chariot RMT Carro RKT vogn	1	1	1	1
15	1100029	Hand hold frame Handgehaltes Rahmen Cadre de retenue Marco portátil Håndholdt ramme	1	1	1	1
16	652801	Can holder Kanisterhalter Propriétaire du produit Soporte de producto Dunkholder	1	1	1	1

No.: 110002974E / 01/19
Serial no: 118.01.000XXX

© 2013 All rights reserved
ECOLAB Engineering GmbH,
F & B Engineering Competence Centre EMEA,
Raiffeisenstraße 7,
D-83313 Siegsdorf
Telephone.: (+49) 86 62 /61 0 - Fax: (+49) 86 62 / 61 2 35
e-Mail: engineering-mailbox@ecolab.com

ECOLAB[®]